

El traductor, que lucha por la supervivencia del esperanto: "El inglés es una imposición cultural imperialista"

ANA DEL BARRIO Madrid

Actualizado Miércoles, 25 octubre 2023 - 10:59

Pedro Hernández imparte clases de este idioma creado en 1887 y que vive un nuevo resurgir gracias a las redes sociales.



Hernández, en el Liceo esperanto.S. ENRIQUEZ-NISTAL

En pleno siglo XXI, un puñado de idealistas todavía **lucha por mantener vivo el esperanto**, la lengua nacida en 1887 con el objetivo de convertirse en un vehículo de comunicación universal y que acabó siendo devorada por el inglés.

Pedro Hernández es uno de los *esperantistas* convencidos, que aporta su granito de arena desde el **Liceo madrileño dedicado a esta lengua**, ubicado en el barrio de Argüelles.

En este local se imparten cursos y se proporciona información a todos aquellos interesados en este habla, **que vive un nuevo resurgir gracias a redes sociales** como Instagram, Telegram o

Facebook.

Actualmente, **unos dos millones de personas hablan esperanto** desde todos los confines del planeta: desde El Congo hasta Vietnam, desde Brasil hasta Japón... En España, lo practican más de 20.000 ciudadanos, que celebran un congreso anual que acaba de tener lugar en Sevilla.

Hernández lleva casi 30 años trabajando **como traductor jurado de ucraniano, ruso, bielorruso**, checo, serbio y croata. Por eso, a este madrileño de Vallecas aprender esperanto no le resultó difícil.

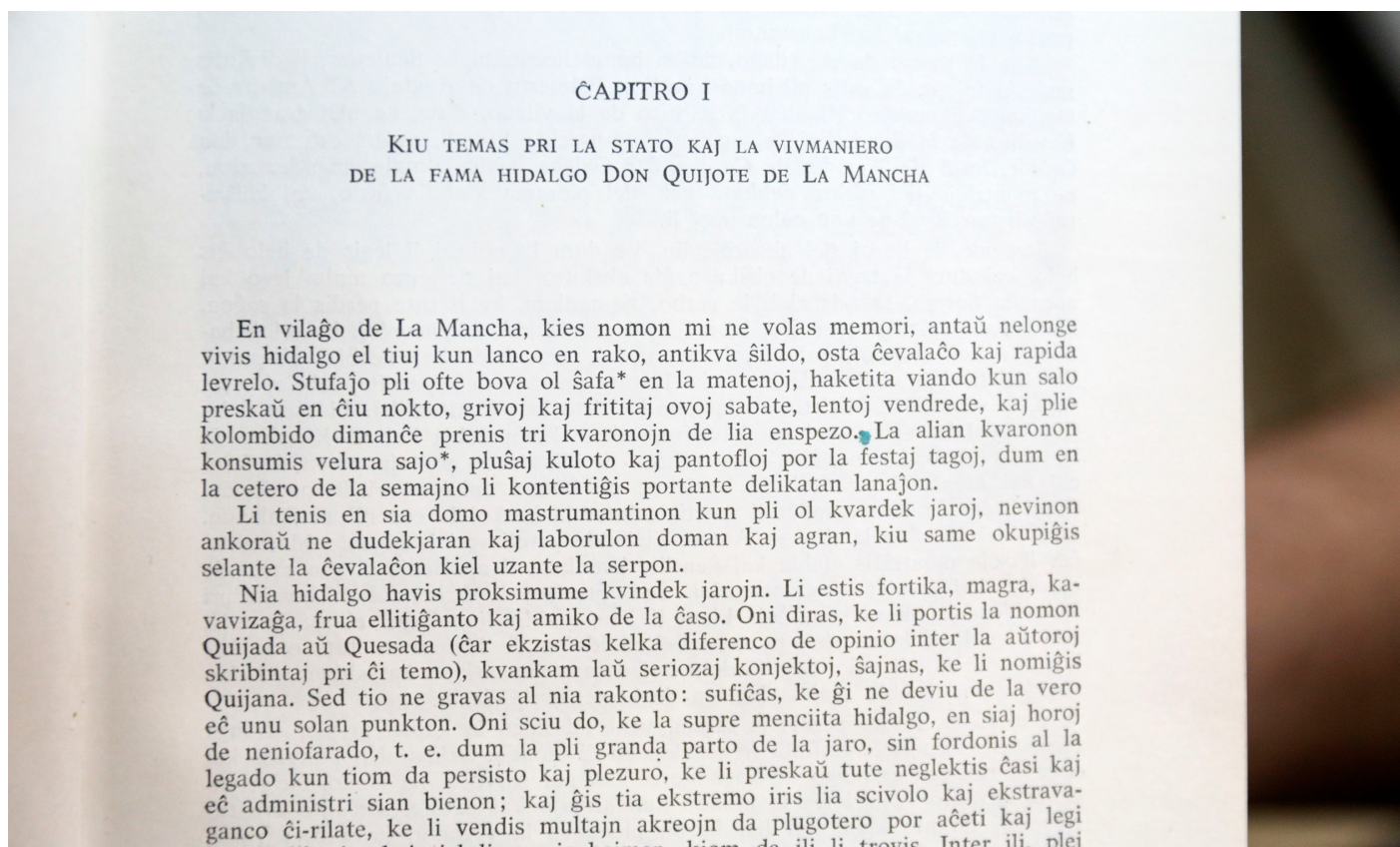
Lo estudió en la adolescencia, pero empezó a utilizarlo más tarde en torno al año 2000 hasta llegar a ser profesor y **presidente de la Federación española de 2009 a 2011**.

«Es una lengua neutral, que no beneficia a nadie y la usa bastante gente en el mundo. Además, **es muy fácil de estudiar**», explica Hernández, sentado en una silla del Liceo. Según su testimonio, basta con un curso de dos horas al día durante tres meses para hablarlo con soltura.

Una lengua sencilla

Por ejemplo, en esperanto no hay excepciones y **una letra representa siempre el mismo sonido**, por lo que no hay problemas de ortografía. Además, el acento recae siempre en la penúltima sílaba, pero nunca se escribe y su gramática sólo cuenta con 16 reglas básicas.

Este idioma fue creado por el oftalmólogo polaco Ludwik Lejzer Zamenhof con el objetivo de **convertirse en un lenguaje universal** que sirviese como herramienta de intercambio. El polaco lo inventó al comprobar la incomunicación que reinaba en las plazas de su ciudad natal Bialystok (Lituania), donde escuchaba hasta seis idiomas diferentes.



kavaliir-librojn, kaj tiel tiu prenis hejmen, krom da...
plaĉis al li la verkoj de la fama Feliciano de Silva, ĉar ties klara prozo kaj
komplikaj rezonoj ŝajnis al li veraj perloj, precipe kiam li legis pri galantaĵoj
kaj defioj ofte skribitaj laŭ la jena stilo: «La nekomprenblaj rezonoj, kiujn

El comienzo del Quijote, en esperanto.S. ENRÍQUEZ-NISTAL

La lengua tuvo un cierto apogeo a principios del siglo XX, pero **las dos guerras mundiales enterraron el entusiasmo por comunicarse** entre los diferentes pueblos.

De hecho, las asociaciones de esperanto fueron prohibidas durante los mandatos de Hitler y de Stalin, debido a **sus conexiones con el movimiento anarquista**. Tras la Guerra Civil, en 1950 se creó el primer liceo de esperanto en Madrid que perdura hasta nuestros días.

Conocer gente

Entre sus numerosas actividades se encuentra el programa *Pasporta Servo*, una **red internacional** que permite a los hablantes de esperanto alojarse de forma gratuita en casa de otros miembros.

Conocer gente de distintos países es otra de las motivaciones para aprender esta lengua, porque, cuando viajan a otro lugar, los *esperantistas* siempre contactan con ciudadanos que dominan este idioma.

«Aquí tenemos gente de todo el mundo que busca hacer amigos. Compartimos el proyecto de una lengua común y **unas ideas filosóficas**. Nosotros no hablamos de fútbol, sino que tenemos otras inquietudes», sostiene.

Hernández predica con el ejemplo y habla con sus hijas en esperanto, que, para ellas, es su lengua materna. Por eso, relata orgulloso que **sus hijas cantan el cumpleaños feliz en esperanto** y que nunca se han sentido bichos raros.

Es más, cuando eran pequeñas **se comunicaban entre ellas en esperanto** porque su segunda hija se fue a vivir a Alemania y sólo hablaba germano, mientras que la mayor dominaba únicamente el castellano, con lo que conversaban en esperanto.

Y la pregunta del millón: «¿Sois enemigos de idioma inglés?». «**No somos enemigos de la lengua de Shakespeare, pero sí de que nos obliguen a usarla**. Es una imposición cultural imperialista que beneficia exclusivamente a una cultura», concluye tajante Hernández.

[Artículos Ana del Barrio](#)

[Últimas noticias](#)

[Calendario laboral Madrid 2024](#)

[Cambio hora](#)

[Traductor](#)

[Mejores recetas de cocina](#)

[Guia TV](#)

[Comprobar Loteria Navidad](#)

[Calendario laboral España 2024](#)

[Calendario laboral 2023](#)